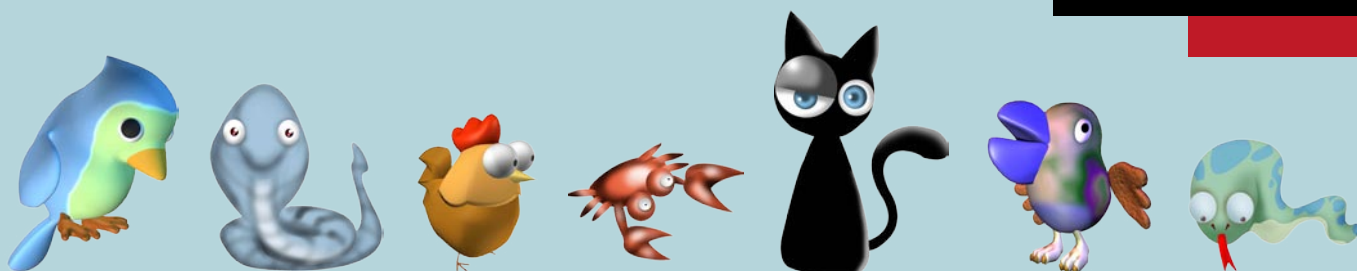


有關「動物」的俗語



粵語	普通話
<p>雞碎咁多</p> <p>你賺得個雞碎咁多， 個個月都繃繃緊， 仲點供層幾百萬嘅樓啊！</p>	<p>還不夠塞牙縫兒的 <i>hái búgòu sāi yáfèngr de</i></p> <p>你賺的那點錢還不夠塞牙縫兒的，每個月都緊緊巴巴，還怎麼去供幾百萬的房子啊！</p> <p><i>nǐ zhuànde nàdiǎnr qián hái búgòu sāi yáfèngr de, měigeyuè dōu jǐnjǐnbābā, hái zěnmē qù gōng jǐbǎiwànde fángzi a!</i></p>
<p>蛇出去</p> <p>我尋日蛇出去搞証， 叫咗你如果老細搵 就話我出咗去做嘢喇， 你明知個肥妹口疏， 你仲講俾佢聽， 係唔係專登靠害呀！</p>	<p>溜出去 <i>liū chūqu</i></p> <p>我昨天溜出去辦證，告訴你了如果老闆找我就說我出去辦事兒了，你明明知道 那個胖妞嘴上沒個把門兒的(嘴快/大嘴巴)還告訴她，你這不是存心(成心)害我 嘛！</p> <p><i>W zuótiān liū chūqu bànzhèng, gàosu nǐle rúguǒ lǎobǎn zhǎo wǒ jiù shuō wǒ chūqu bànshìr le, nǐ míngmíng zhīdao nàge pàngniū zuǐshàng méigē bǎménr de(zuǐkuài/dàzǔiba)hái gàosu tā, nǐ zhè búshì cúnxīn(chéngxīn) hài wǒ ma!</i></p>
<p>水過鴨背</p> <p>你平時讀書就水過鴨背， 就嚟考試先臨急抱佛腳， 捱通宵咪書。</p>	<p>看完了就忘/從不往腦子裡記 <i>kànwánle jiù wàng/ cóng bù wǎng nǎozi li jì</i></p> <p>你平時唸書看完了就忘(從不往腦子裡記)，就快考試了才臨陣磨槍，熬 通宵啃書本。</p> <p><i>Nǐ píngshí niànshū kànwánle jiù wàng(cóng bù wǎng nǎozi li jì), jiù kuài kǎoshìle cái línzhèn-móqiāng, áo tōngxiāo kěn shūběn.</i></p>

